



掙脫枷鎖

加拿大華人
反種族主義百身史

陈国勇

丹尼丝·赫丽



陈国贵

丹尼丝·赫丽

掙脫枷鎖

加拿大華人
反種族主義百週年

(京) 新登字 030 号

图书在版编目 (CIP) 数据

挣脱枷锁：加拿大华人反对种族主义百年史/（新加坡）陈国
贲等编著－北京：中国社会科学出版社，1996.4

ISBN 7-5004-1977-5

I. 挣… II. 陈… III. 华侨-反种族歧视斗争-历史-加拿大
IV. D634.371.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (96) 第 18007 号

中国社会科学出版社出版发行

(北京鼓楼西大街甲 158 号)

北京兆成印刷厂印刷 新华书店经销

1997 年 4 月第 1 版 1997 年 4 月第 1 次印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张：9 插页：2

字数：227 千字 印数 1—2000 册

定价：20.00 元

前 言

《挣脱枷锁——加拿大华人反对种族主义百年史》由加拿大华人社会学家陈国贲和丹妮丝·赫丽合编。它收集了11位知名科学家的专论，以历史和社会科学的大量材料为依据，介绍、分析华人在加拿大的处境，指出一百多年来，华人备受种族歧视蹂躏，因而蒙受巨大的政治、经济损失。作者们从官方档案、报刊记载、专家们的调查统计以及口述史所提供的证词，钩沉入微，具体生动，从政治权利、劳工就业、社会文化、妇女等不同角度描述华人的经历，使人印象深刻地感受到：这是华人充满血泪、在异乡飘泊开发的史迹。

鸦片战争以后，中国人民既受本国腐败政府的压迫剥削，又屡遭外国列强和帝国主义的侵略、欺凌。许多人（首先是东南沿海各省人民）为此破产贫困，生活无着，于是不得不背井离乡，到海外寻求出路。但是，那里并非天堂，而是另外一种形式的地狱。到加拿大的华人的经历就是一个典型例证。他们有的人一开始就作为契约劳工，被运送到远方去，从事最艰苦的劳动，过着非人的生活，在殖民地的环境里，还背负种族歧视这一沉重枷锁。华人在加拿大历史的关键时刻（发现金矿、修筑太平洋铁路、发展经济等）作出过很大的贡献。但是在漫长的岁月里，资本殖民压迫以及所伴随的种族歧视却始终把他们压入社会最底层，这是近代中国人民历史命运规律性的另一侧面写照。它也有力地说明，近代资本殖民统治是种族歧视的根源。

本书可贵的是，在写出华人的痛苦的同时，还写了他们为改

变自己的地位而进行的抗争。受苦和抗争，总是相伴相随的。中国人民一百多年来在国内外所走过的道路，他们不屈不挠战胜困难的精神在此再一次得到表达、印证。在奋斗中看到前面的光明，使人感到振奋，更加强了希望和自信。

现在，随着世界的进步，各地的人民交往日益频繁，不同肤色、语言的民族在同一地方共同努力，互相推动，创造经济进步和光泽悦目的多元文化，这一现象很多，在加拿大，也不例外，这是大家都感到高兴的事。但是殖民统治和种族歧视虽然已被人们看作是历史的负面，是罪恶，而予以谴责、抛弃，而要根除它却并不是轻而易举的事，形形色色的残余或以改头换面出现的类似现象依然在许多地方存在，这是所有关心进步的人们所不应忘记的。本书以它的描述和对社会历史经验的总结在这方面也给人们以启迪，引起读者的思考，并进一步在自己的现实处境中认真对待，作出适当的抉择。

多年来，陈国贲博士致力于北美华人和东南亚移民问题的研究，取得许多成果。1987年，他到新加坡国立大学社会学系任教，并和中南民族学院历史系东南亚研究室建立联系，双方从事交流和合作研究。1990年，他被中南民族学院聘为客座教授，在他的倡议下，我们翻译出版这一著作，以作为对鸦片战争155周年的纪念。本书的翻译过程及参加翻译工作人员的情况已由陈国贲博士在后语中作了介绍。这本书的出版是大家共同努力的结果，我相信，它将有助于促进中、加、新的学术交流，衷心地祝愿中、加、新人民的友谊不断得到发展。

杨朴羽

1995年5月15日于武昌南湖东滨
中南民族学院

目 录

前言	杨朴羽 (1)
(序论) 应付种族主义: 加拿大华人百年历程	陈国贲 丹尼丝·赫丽 (1)
第二次世界大战前温哥华华工反种族主义的活动	吉列安·克里斯 (23)
华人劳工与英属哥伦比亚省社会等级的变更.....	陈添仁 (41)
1901 至 1923 年维多利亚市“黄白分校”的 争论.....	黎全恩 (73)
华人移民、华人形象、华人劳工	冈特·鲍雷斯 (103)
加拿大华人百年经历图文述 ...	陈国贲 罗建金 吴裕佳 (136)
阿道夫·沙普鲁和加拿大法裔对《1885 年华人移民法》 的态度	肯尼恩·芒罗 (149)
加拿大华人作为种族主义所付出的经济代价	李胜生 (168)
对种族歧视的认识和反应: 分析华人和印支 社区领袖的有关认识	陈国贲 (187)
人权、歧视及加拿大华人的应付行为	虞崇贞 (216)
加拿大平民镇的华人, 1915—1950: 报章中的 种族成见研究	陈国贲 林树棠 (232)
加拿大华人妇女的共同心声	余 梅 (261)
后语	陈国贲 (275)

CONTENTS

Forword	Yang Puyu (1)
(Introduction) Coping With Racism: A Century of the Chinese Experience in Canada	Chan Kwok Bun and Denise Helly (1)
Organizing Against Racism in the Workplace: Chinese Workers in Vancouver Before the Second World War	Gillian Creese (23)
Chinese Labour and the Reconstituted Social Order of British Columbia	Jin Tan (41)
The Issue of Discrimination in Education in Victoria, 1901—1923	David Chuenyan Lai (73)
Chinese Immigration, Chinese Stereotypes, and Chinese Labour	Gunter Baureiss (103)
A Pictorial Essay on the Chinese Experience in Canada	Chan Kwok Bun, Joseph Lo, Helen Goh (136)
The Chinese Immigration Act, 1885: Adolphe Chapleau and the French Canadian Attitude ...	Kenneth Munro (149)
The Economic Cost of Racism to Chinese-Canadians	Peter S. Li (168)
Perceived Racial Discrimination and Response: An Analysis of Indochinese Experience in Montreal, Canada	Chan Kwok Bun (187)

Human Rights, Discrimination and Coping Behaviour of the Chinese in Canada	Miriam Yu (216)
Chinese in Timmins, Canada, 1915—1950: A Study of Ethnic Stereotypes in the Press	Chan Kwok Bun and Lawrence Lam (232)
Chinese Canadian Women: Our Common Struggle	May Yee (261)
Afterword	Chan Kwok Bun (275)

(序论) 应付种族主义： 加拿大华人百年历程

陈国贵 丹尼丝·赫丽

百多年来，加拿大华人是怎样且于何种程度上受制于种族歧视的？对种族主义，当地华人作何反应？他们是如何应付的？在反抗种族主义的侵害时，华人是否曾动员华社内外团体和组织集体抗议？他们又采用了哪些媒体以达到宣扬其反抗目的的效果？华人有没有主动与公职官员或政治家取得联系，以求后者能给予倡导、支持和保障自己的权益？有没有资料和实例证明华人曾运用一些不沿旧俗的政治性策略，如联名请愿、游行，或集会、联合抵制、自发罢工、静坐示威，以及其他可能带有暴力成分的示威抗争等行动？此外，加拿大华人参与政治活动的形式与程度又是怎样的？

本书旨在回答以上问题，并对实际事例做一番调查研究和分析。更确切地说，本书的目的是：（1）分析、研究历史上和现有的制度化种族主义（institutionalised racism），集中探讨加拿大华人整体或个人权益受到侵害的事例。（2）描述华人社团或组织在对付种族主义时所采取的各种策略（包括诉讼性与非诉讼性的行动），并进一步说明采取其一项或多项策略的前因后果。概约地说，本书的核心主题可归结为：具体说明华人在反抗种族主义和其人权遭受侵犯时究竟采取什么样的实际行动？其背后动机又是什么？我们认为，回答这一重要的问题，不但能举出强有力的历史事实

来证明华人的悲惨遭遇，同时也能透视华人在面对种族歧视时所作出的反应和采取的具体对策。

种族主义：加拿大社会科学文献记载

有关种族歧视的问题，加拿大现存的文献呈现出一个有趣的现象，那就是这些文献有相当的部分是由官方、半官方或由官方资助的研究组织所撰写的，通常以特别课题或委托项目的方式提出。另一些则是大学研究人员、个人或私人咨询公司特别研究调查的结果。编写这些文献主要是想了解某些民族及民族之间关系的个别层面，而类似的课题迄今仍未得到较全面的考察及了解。最后一类文献则源于某些团体意识到某些民族深受种族歧视迫害而促成的研究报告。

加拿大皇家调查委员会（Royal Commission）曾于 1885 年、1902 年及 1908 年对“华人问题”展开了一系列的调查。^①在回顾这一段历史时，我们发现，从事这些研究并非为协助政府制定一套抵抗种族主义的联邦性政策，而是为西岸的排华情绪寻找藉口和辩护。更有讽刺意味的是：在阐述加拿大华人受到个人以及总体系统化种族主义歧视（Systemic racism）时，该报告却是至今惟一涵盖面最广、内容最充实的历史证言。

1965 年，“安大略省人权委员会”（Ontario Human Rights Commission）为了“想了解人权法对摩擦加剧的社群之间的关系有着什么样的影响”[赫铃（Helling），1965 年，第 1 页]，而对温莎地区（Windsor）的黑人、华人以及意大利人展开调查。调查报告的结论认为，政府官员身上残留的对待华人态度不好的风气，在某种程度上造成华人转向严重的自我隔离。另外，调查也指出华

^① 这 3 项调查是：（1）《皇家委员会被委托调查东方劳工是如何被带入加拿大的报告》（渥太华：政府印刷局，1908 年）。（2）《皇家委员会华人移民报告》（渥太华：该会督印，1885 年）。（3）《皇家委员会东方移民报告》（渥太华：道森 Dawsow 印发，1902 年）。

人在经营店铺及求药治病等方面遇上诸多困难。

从 1974 到 1978 年这短短 5 年之间，有关种族歧视的问题，就前后出现了 4 份由官方所资助的重要调查报告。[亨利 (Henry)，1974 年；黑德 (Head)，1975 年；皮特曼 (Pitman)，1977 年；亨利 (Henry)，1978 年] 所有 4 份报告都讨论了安大略省内的种族关系问题，而其中 3 份是有关多伦多市 (Toronto) 的情况。逐一地说，弗兰克林·亨利 (Franklin Henry) 及黑德的报告都是受安大略省人权委员会委托完成的，皮特曼的调查是由多伦多市议会 (Council of Metropolitan Toronto) 所发起的，最后法兰西斯·亨利 (Francis Henry) 的报告则是由加拿大国务部下辖的人权总理事会 (Human Rights Directorate of the Secretary of State of Canada) 资助的。

关于多伦多市黑人受到种族歧视及具体迫害的情况，黑德发现在接受查询的黑人当中，有 60% 表示曾有过亲身经历。受查询的黑人和其他人种也表示，种族歧视往往体现在租赁或购买房屋，或是与职业有关等事项上。黑德的报告也提到在 123 名曾身受个人歧视的黑人当中，只有 62 名在事后真正采取过一些具体行动。另外仅 20%——也就是 12 人——曾将事实直接向安大略省人权委员会或更高机关提出投诉（比如在租房遭遇歧视后向有关部门提出投诉）。调查中发现共有 48% 的受访黑人并未采取任何行动，但即使有申诉也没有下文；因为有关方面从未给投诉者一个令人满意的结果。

1977 年，多伦多市的种族关系日益紧张，其中以南亚人和当地人的冲突最为明显，皮特曼的报告便是根据当时情况所得的研究成果。该报告对传播媒介、学校、公共服务部门及警察歧视南亚民众等，详举例叙述说明，并肯定它们与一连串地铁内的殴打事件和 1976 年元旦前夕所发生的群众攻击事件有关。皮特曼的报告无疑为上述事件提供了难得的社会背景分析材料。

1978 年，法兰西斯·亨利对 617 名多伦多白种人进行了问卷

式的抽样调查，以期衡量出他们对种族共存的态度和立场。该研究的特点是在于它对人们观念的透视。调查报告显示，16%受访的可说是持极端种族主义的立场，35%有某种程度上的种族主义倾向，另外19%对种族（差异）抱相当容忍的态度，其余30%则只有轻微程度上的容忍。亨利在报告中还引述了两则有关移民适应问题的早期研究：李奇蒙(Richmond)在1976年的报告中提及：黑人和亚裔人在求职时遭受歧视待遇的可能性是白人的4倍，而申请住房方面遭受歧视的可能性则是白人的8倍；拉姆沙朗(Ramcharan)在1974年的调查中发现，58%的西印度群岛人都声称在求职时曾遭歧视，37%曾面对住房方面的歧视，另外16%则曾在其他各方面遭受歧视。

加拿大人权委员会为了“探测加拿大民众对种族歧视现象所持有的态度”，于1979年对2000名加拿大人士进行调查。该调查中有两个发现特别值得我们注意。第一，有三分之二的被问及的人（即67%）相信有些人的确是由于遭受歧视而被排斥于某些社会及经济事务之外。第二，被问及的大多数人都提到歧视一般地说是由种族或肤色所引起的。亨利（1986年）在她的有关加拿大人对种族主义态度的调查报告中曾如此总结：有10—15%的加拿大人对非白人持极其不宽容的态度。

1982年，多元文化事务部长（Minister for Multiculturalism）吉姆·费乐明（Jim Fleming）发起对遍布加拿大11个城市的各个社群所面对的种族关系进行调查。以下是这11个城市以及该城调查负责人的名单：温哥华（Vancouver）——卓比顿（Jobidon）；威廉斯湖城（Williams Lake）——作者未详；卡加利（Calgary）——巴奇纳尼（Buchig nani）；维玲娜（Regina）——科里尔（Collier）、白顿（Baiton）；温尼伯（Winnipeg）——凯恩（Kane）；温莎（Winsor）——查克（Chacko）；多伦多——洛伊（Lowe）；渥太华（Ottawa）——泰伯（Tepper）；满地可（Moutreal）——马利克（Malik）；哈里发斯（Halifax）——门萨

(Mensah), 以及圣约翰 (St. John) —— 达利斯基 (Darisme)。调查的目的是为了收集加拿大国内各民族之间关系的资料概况, 并以它为基础, 以便为少数民族建立一套“优惠贷款制度”, 同时开展“其他与此有关的联邦计划”以协助少数民族对付种族歧视及他们所面对的其他问题。总的说来, 就加拿大重要市区而言, 这些报告代表了当时社会对民族关系问题的认识。除了验证种族歧视所存在的真实性、普遍性、所涉及范围的广泛性以及所带来的冲击之外, 报告更具体地提出建议性政策, 并进而暴露种族歧视对社会所造成的严重危害, 还指出政府与民间团体均有必要进行干涉调停。但不幸的是, 这些报告仅限于在政府内部和其他有关部门传阅, 于是这份有关种族歧视问题的宝贵资料就只限于在发起人与撰写人之间传阅。事实上, 这种“资料内传”已是加拿大历来的惯例。

1978 年, 一项有关多伦多市多元化民族的研究报告 [布雷顿 (Breton), 1978 年] 曾指出, 有四分之三的西印度群岛人与 24% 的华人表示在谋职时遭歧视, 是自己的同胞当时所面对的严重问题之一。另外 28% 的西印度群岛人及 29% 的华人在受访时也表示曾遭受种族歧视的迫害。

有关少数民族就业及收入情况的各种研究报告也是证实种族歧视的存在及其强大影响力的重要来源之一。除了 1981 年洛克 (Locher) 对于满地可市内的西印度群岛民众在职业上受到歧视的研究之外, 马尔 (Marr) 1976 年的研究也发现: 就 1971 年的人口普查情况看, 来到安大略省的第三世界国家的移民, 在 1967 年至 1971 年间的失业率是其他地区移民平均失业率的两倍。另外一项由劳动力与移民部 (Department of Manpower and Immigration) 于 1974 年所作的调查显示, 来自第三世界国家的移民不但失业率高于一般平均水平, 收入也极低微, 同时还经常无法谋得自己在行的工作。戈德拉斯 (Goldinst) 和李奇蒙在 1973 年的研究中曾表示, 黑人及亚裔侨民的实际收入比预料的少了 2900 美元, 二人

均将此偏差归咎于种族歧视。另外，李奇蒙及维玛（Verma）在 1978 年研究男性工人流动模式时曾强调，属于“其他”种族类别的人，包括土著、黑人和混血民族，都曾遭受剥削。此外，莱兹（Reitz）1981 年的研究报告也发现，在教育程度、英语表达能力及工作经验等因素相同的情况下，西印度群岛男女的劳动报酬要比其他民族低得多。

亨利与金兹伯格（Ginzberg）于 1984 及 1985 年以电话询问和亲临其面的方式，试图探测加拿大雇主有没有偏向白人而歧视黑人的倾向。他们请黑人和白人调查人员直接向刊登在职业栏的雇主求职，结果发现在 201 项职业中，有将近四分之一的工作的确存有种族歧视色彩，雇主明显偏爱白人或给白人以优待。电话调查显示加拿大的白人只需打 11 到 12 个电话便能获得 10 个面试机会，但少数民族却比他们辛苦得多，他们必须打上大约 18 个电话才能谋得相等的机会。最后，亨利和金氏把亲临面试和电话询问的结果综合起来，然后提出一项“歧视指标”（Index of Discrimination）——白人对黑人的工作机会是 3 : 1；换句话说，白人有 3 个工作机会，黑人却只有一个。这样的研究结论使两位学者认为，他们所作的试验证明，采用其他间接方式来衡量种族歧视的研究发现与结论是正确的：例如大规模的民意调查、盖洛普民意测验（Gallup Poll），以及白人与非白人之间的就业情况与收入差距的分析调查等。此外，亨利与金氏所得到的另一更重要结论是：在加拿大，尤其是多伦多市内的种族歧视已成为“制度化（institutionalised），非白人在就业方面所遭受的不平等待遇看来是一种系统化的偏差。”（金兹伯格与亨利，1984—1985 年）穆斯基（Muzynski）（1983 年，第 9 页）在回顾 3 个有关就业方面的种族歧视的实证时，也曾简单扼要地提出同样的说法：所有资料都“在证明了少数民族的歧视是制度化的现象。”穆氏从人权个案记录以及民意调查中分析种族歧视的存在和真实性。白人与非白人之间的收入以及就业差别数据，都给他提供了加拿大种族歧

视的范围和形成冲击的证据。

比林斯利(Billingsley)和穆金斯基曾于1985年在多伦多市对199个不同阶层的雇主进行了抽样调查。他们发现雇主在招募员工时,往往以非正式的方式(如口头传达)裁定人选,这实际上是雇主采用了种族歧视的另一种制度化手段。除此之外,非正式的招募方式与非白人在高级职位为数不多这一现象有直接关联。最后,调查还发现,一般人事部经理对自己所采取的人事处理手法与种族歧视之间的关系不甚了解。

1984年,“加拿大社会有色少数民族特别委员会”(Special Committee on Visible Minorities in Canadian Society)向联邦政府呈上一份具有历史意义的报告书,其书名是:《现在就要平等》(Equality Now)。该报告着重分析了有色少数民族成为种族歧视下牺牲品的前因后果。到目前为止,它不失为一份分析深刻透彻的作品。报告所提的80项建议也是迄今对加拿大民族问题报导最为详尽、涉及范围最广泛的专著。预料加拿大社会各界即将感受到这些建议所带来的冲击。

自1982年以来,魁北克省(Quebec)共有9份杂志和期刊发表了有关移民、民族性或种族主义的特刊。^①弗雷纳(Frenette)在1985年曾对满地可市的海地人进行研究,发现他们在就业与住房两方面都遭受了非常严重的种族歧视。其他有关海地人的研究报告[拉贝尔(Labelle)、拉罗斯(Larose)和皮切(Piché),1983年;德让(Dejean),1978年]则指出,海地人的工作往往只集中在某些行业。后来,海地移民的子女在学校遭受歧视的研究报告

① 这9份杂志是:(1)《文化问题》第2期,1982年;(2)《社会学研究纪录》②1984年9月;(3)《社会学与社会》,XV②1983年10月;(4)《社会人口研究》③1984年;(5)《魁北克省人口研究纪录》第12期②1983年10月;(6)《人种学与社会》,8②1984年;(7)《魁北克省政治环境》4,1983年秋;(8)《加拿大种族研究》,XVⅡ,②1986年;及(9)《社区团体行动国际杂志》,“移民:旅程及行程”,14/54,1985年秋。

也相继出版 [皮埃·雅格 (Pierre-Jacques), 1978 年]。另外, 拉菲利 (La Ferrière, 1983 年) 曾认为黑人在魁北克可说是“少数民族中的少数民族”, 换句话说, 他们被“双重”少数民族的 (低微) 身份所束缚。洛克 (1984 年) 在分析操英语的西印度群岛人的遭遇时曾指出, 他们正处于“三重”少数民族的卑下地位 (因为他们在种族、人口比例和语言上都处劣势)。洛氏还预言, 西印度群岛人在满地可的前途将日益黯淡。至于其他有色人种的遭遇, 一项于 1981 年为“反种族主义运动”所完成的报告则指出: 22% 的黑人与其他有色人种受访者都承认身受歧视, 更有许多受访者表示曾听说过别人有类似的遭遇。超过四分之三的受访者也曾租房时被房主以“房子刚刚租出去”为藉口而予以拒绝。以上发现使作者意识到满地可对有色少数民族的歧视, 尤其在住房方面非常严重。泰特伯与贝鲁 (Teitelbaum and Berube) 在 1983 年的著作中提到, 满地可的聚居隔离现象日益普遍, 这是由于有色少数民族选择住处的自由受到阻挠所造成的。

多数的研究结论表明, 满地可市内的种族歧视大部分已经制度化和系统化。比方说: 在工作上不给其他种族成员以平等机会就是一个例子。一个由魁北克省政府成立的部门协调委员会承认, 少数民族在公共服务部的人数确实太少 (CIPACC, 1981 年)。^① 他们也发现, 从省的层面上计算, 于 1979 年间来自文化社区的少数民族只占全省总雇工的 2.7%。^② 另一方面, 1984 年的研究显示, 从市的层面上计算, 受查询的 1537 名公务员当中 (公务员总数是 1945 名), 只有 24 名是有色少数民族。^③

“民族关系研究中心” (The Centre for Research Action on Race Relations, CRARR) 最近召开了两次研讨会, 其中一次讨论

① 文化社区团体适应行动委员会 (CIPACC), 1981—1982 年报。

② CIPACC, 《成为魁省居民的多种方式》, 文化社区团体及移民部, 1981 年。

③ 《满地可杂志》, “满地可市社区中心内代表性极微之少数民族”, 1984 年 1 月 30 日。

有关“有色少数民族和土著青年”问题（1986年），另一次则是讨论“工作场所内的种族纷扰”（1987年）。两项研讨会都突出了有色少数民族在劳动市场上所面对困难，特别是青年及女性——他们不但必须冲破制度上和历史所遗留下来的障碍才能找到一份称心的工作，同时还得面对在职时的种种干扰。

另有一些学者曾研究少数民族在其他方面遭受的困难。拉佩雷^①（Laperrière）和魁北克省社区学校文化委员会^②曾列出少数民族子女所面对的困难。新移民学生往往被迫集中于内城被隔离开来的学校，使这些学童很少有机会与多数民族的子女交往接触。在住房方面，泰特伯与贝鲁（1983年）发现种族歧视是导致隔离聚居的原因，继而严重影响操英语以及操法语的黑人居民的生活。

应付种族歧视

虽说加拿大并不缺乏有关种族歧视的文献，但是有关各民族和文化团体如何面对及应付种族歧视的资料却不多。1975年，黑德在呈交给安大略省人权委员会的报告书上指出：虽然大部分被查询的人都表示对所遭受的歧视感到“愤怒”（41%）或“烦恼”（28%），但只有半数的人会在事后采取行动。另外19%的受访者仅向亲戚或朋友倾诉，最后只有10%的受害者会将冤情向安大略省人权委员会或上级提出。更值得注意的是，大约一半的受害者都未曾采取任何行动。在呈交给多元文化事务部的11份有关种族关系情况报告中，巴奇纳尼认为“种族歧视虽然对有色少数民族在总体上说是一个大问题，但其严重性却也不比其他问题（如定居或文化交流等）更甚。”（1982年，第53页。）实际上，受查询的人都表示，种族歧视所出现的频率和普遍性不及移民局的官僚

① 安妮赖布利埃：《就读于设在贫乏环境的移民儿童对社会学业之适应：一项探讨性研究》，满地可岛学业理事会，满地可，1983年。

② 魁北克省学校及文化社区委员会，《委员会报告》，1985年1月。